8

ENGLISH today

ELEMENTAR NIVEL PATRU

curs de engleză (carte, DVD și CD audio)

DVD + CARTE + CD AUDIO

SCALA GROUP *international*

English Today
8. Elementary level book four

© 2010 E-ducation.it S.p.A., Florența, Italia
All rights reserved

Director editorial: Cinzia Caiazzo
Redactor-șef: Meri Bartolacci, Filippo Melli
Redactori: Francesca Bianchi, Barbara Boddi, Giulia Ricci

Această ediție 2010 pentru Editura Litera
apare sub licența E-ducation.it S.p.A., Florența, Italia
Toate drepturile rezervate

Ediție originală
© 2006 English Today
www.e-ducation.it
info@e-ducation.it

LITERA®
Editura Litera
O. P. 53; C. P. 212, sector 4, București, România
tel.: 031 425 1619; e-mail: comenzi@litera.ro

Ne puteți vizita pe www.litera.ro

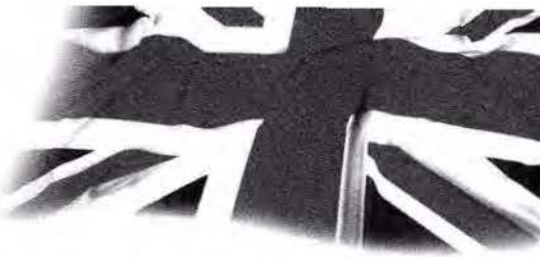
Traducere: Marina Loghin (carte), Smaranda Câmpeanu (DVD)

Editor: Vidrașcu și fiii
Coordonare proiect: Ilieș Câmpeanu
Copertă: Vladimir Zmeev, Vlad Panfilov
Tehnoredactare și prepress: Anca Suciu

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
English Today / trad.: Marina Loghin, Smaranda Câmpeanu. – București:
Litera Internațional, 2010.
10 vol.
ISBN 978-973-675-944-4
Vol. 8 . – ISBN 978-973-675-940-6
I. Loghin, Marina (trad.)
II. Câmpeanu, Smaranda (trad.)
811.111

ISBN 978-973-675-940-6

Tipărit la G.Canale, București



ENGLISH *today*

ELEMENTARY Level
COURSEBOOK FOUR
Nivel ELEMENTAR
VOLUMUL 8

LITERA®

Cuprins

Lecţia 9
That's life! Stage fright

9 Scena 1: Please, leave me alone!
12 Să înţelegem
13 Focus
Viitorul cu „will" şi „shall"
20 Exerciţii
22 Scena 2: It will bring you luck!
24 Să înţelegem
25 Focus
Viitorul cu „going to"
29 Exerciţii
31 Vocabular

Lecţia 10
That's life! Truth will out

33 Scena 1: Now I understand everything...
36 Să înţelegem
37 Focus
„Question tags"
41 Exerciţii
43 Scena 2: Is everything okay?
45 Să înţelegem
46 Focus
Întrebări despre obiect şi întrebări despre subiect
49 Exerciţii
51 Vocabular

Television Programmes

Sport

53 All about Rugby
56 Să înțelegem
57 Focus
Rugby: un sport pentru cei tari!
60 Exerciții

Travel

62 Air travel without the stress
65 Să înțelegem
66 Focus
Să călătorești cu capul în nori...
71 Exerciții

Traducerea episoadelor
Lecția 9

That's life! Trac de spectacol

73 Scena 1: Te rog, lasă-mă în pace!
76 Scena 2: Îți va purta noroc!

Lecția 10

That's life! Adevărul va ieși la suprafață

78 Scena 1: Acum înțeleg totul...
81 Scena 2: E totul în regulă?

Programe de televiziune

Sport

83 Totul despre rugby

Travel

86 Să călătorești cu avionul fără stres

89 **Soluțiile exercițiilor**

Lecția 9

That's life! Stage fright

A sosit ziua premierei musicalului. Peter e nervos și agitat, prietenii încearcă să-l liniștească, dar totul e inutil.
În secțiunea de gramatică învățăm viitorul cu auxiliarele „shall" și „will" și vedem diferențele față de viitorul realizat cu forma verbală „going to".

Please, leave me alone!

SCENA 1

Peter: How does this scarf suit me, Anne?
Anne: Oh... Very well. You look fine!

Peter: Really? I'm not sure... Look... (*are o altă eșarfă în mână*) Maybe this one looks better...
Anne: Don't panic, Peter! Everything is going to be all right tonight!

Peter: I don't know... Actually I've a sore throat... I'm losing my voice... I'll sing badly tonight, I'm sure!
Anne: Come on, Peter! You will sing very well! You are a professional singer! Don't forget it! Well, I'm going to have some tea. Would you like some?

Peter: Thank you, Anne! I would really like a cup of tea. If it's not too much trouble...
Anne: No, not at all, I'll just add some water to the pot. A cup of tea and my chocolate cake will keep your mind off the musical... For five minutes at least!

Peter: Shall I give you a hand?
Anne: Uh... Yes, thanks... Here is the cake. (*Îi întinde platoul cu prajitura, dar Peter, cufundat în gândurile lui, dă pe jos o felie.*)

Peter: Oops...
Anne: Oh Peter! Okay, listen... I know you are nervous, but try to be careful, please!

Peter: I'm sorry, Anne... Listen, how do you think the musical will go?
Anne: I think it will go very well! „Grease" is considered a classic musical. It's successful, entertaining... There will be loads of people clapping.

Peter: Do you really think so?
Anne: Sure I do! Hey, Peter, what time does the show start?

Peter: At nine o'clock. How are we going to get to the theatre?
Anne: I'm going to drive.

Peter: I don't think that's a very good idea.
Anne: Why not?

Peter: Because parking there is almost impossible.
Anne: Okay, we'll take the Tube.

Peter: That's a much better idea. When shall we leave?
Anne: Around eight thirty?

Peter: No, that's too late!
Anne: Okay! We'll leave earlier!

Peter (*din neatenție, îi scapă ceașca pe masă*): Oh... I'm so sorry, Anne!
Anne: Peter, you're hopeless! Okay, okay, listen... I think you need to relax a bit! Why don't you go and take a nap?

Peter: I can't sleep... I'm too nervous!
Anne: Okay! Why don't you rehearse your part again?

Peter: I can't... I can't remember anything!
Anne: Okay. Okay. Go wherever you want... Just, please, leave me alone! Please...

Să înțelegem

(Soluții la pag. 89)

Verifică dacă ai înțeles dialogul, răspunzând la întrebările care urmează. Dacă ți-e greu, poți privi încă o dată episodul video pe DVD sau poți consulta vocabularul de la sfârșitul lecției.

1 Why does Peter think that he will sing badly tonight?
☐ a) Because he is too nervous
☐ b) Because he has a sore throat
☐ c) Because Sharon isn't coming to the show

2 Anne asks Peter if he wants:
☐ a) A cup of tea
☐ b) A coffee
☐ c) A glass of water

3 What kind of musical is „Grease" considered to be?
☐ a) Boring
☐ b) Little known
☐ c) A classic

4 How are they going to get to the theatre?
☐ a) In Jack's car
☐ b) On foot
☐ c) By Tube

Focus

Viitorul cu „will" și „shall"

Există diferite modalități de a exprima timpul viitor, după cum este vorba fie despre un viitor planificat sau intenționat, fie despre unul spontan sau care se referă la evenimente ce vor avea loc inevitabil și independent de voința celui care vorbește. Fiecare dintre aceste contexte are o construcție proprie. În plus, aceeași propoziție la viitor poate avea diverse nuanțe de semnificație.
Mai înainte am studiat cum se folosește Present Continuous pentru a exprima acțiuni viitoare planificate anterior. Acum vom studia viitorul construit cu auxiliarele „will" și „shall".

FORMA AFIRMATIVĂ

Conjugarea viitorului cu auxiliarul „will" are o singură formă la toate persoanele verbale, după cum se poate observa în schema ce urmează:

I		*Eu voi veni*
You		*Tu vei veni*
He/she/it	**will come**	*El/ea va veni*
We		*Noi vom veni*
You		*Voi veți veni*
They		*Ei/ele vor veni*

Propozițiile afirmative folosesc o construcție foarte simplă, în care auxiliarul „will" precede forma de bază a verbului (infinitiv fără „to"):

Subiect + will + verb la infinitiv fără „to" + determinări ulterioare

He **will help** you with your homework	*Te va ajuta să-ți faci lecțiile*
It **will rain** tomorrow	*Mâine va ploua*

Fii atent: la persoana întâi singular și plural („I/we") ar trebui să se folosească „shall". Însă, practic, în vorbirea curentă se folosește rar ca auxiliar al viitorului, fiind acum înlocuit complet cu „will".

FORMA AFIRMATIVĂ CONTRASĂ

În vorbirea curentă se preferă forma contrasă „'ll", după cum arată exemplele care urmează:

She**'ll be** eighteen next week	*Ea va împlini 18 ani săptămâna viitoare*
I**'ll put** it aside for you!	*O pun deoparte pentru dumneavoastră!*

FORMA NEGATIVĂ

Și forma negativă e la fel la toate persoanele verbale. Se construiește cu „will" urmat de negația „not" și de forma de bază a verbului (infinitiv fără „to"), cum arată schema ce urmează:

Subiect + will + not + verb la infinitiv fără „to" + determinări ulterioare

Jack **will not be** here	*Jack nu va fi aici*
They **will not have** enough money	*Ei/ele nu vor avea destui bani*

FORMA NEGATIVĂ CONTRASĂ

Forma negativă contrasă a auxiliarului „will" este „won't" și este foarte folosită în limba curentă. Construcția propoziției este la fel cu cea de la forma negativă necontrasă, cum arată următoarele exemple:

They **won't go** home	*Ei/ele nu se vor duce acasă*
I **won't buy** it!	*Eu nu-l voi cumpăra!*

Fii atent:
– nu confunda pronunția lui „won't" cu cea a lui „to want" (*a vrea*). Cele două forme verbale, de fapt, se aud asemănător și adesea sunt confundate;
– nu e greșit să folosești și forma negativă contrasă „'ll not", chiar dacă forma „won't" e de obicei mai folosită (exemplu: She won't/'ll not bring the cake ➔ *Ea nu va aduce prăjitura*);
– forma negativă contrasă a lui „shall" este „shan't".

FORMA INTEROGATIVĂ

Şi pentru propoziţiile interogative există o singură formă pentru toate persoanele verbale. Forma interogativă se construieşte inversând „will" cu subiectul, urmat apoi de forma de bază a verbului (verb la infinitiv fără „to"), după cum poţi observa în schema care urmează:

Will + subiect + verb la infinitiv fără „to" + determinări ulterioare + ?

Will you **be** at work tomorrow?	*Vei fi mâine la lucru?*
Will they **come** to the party?	*Vor veni ei/ele la petrecere?*

În propoziţiile interogative introduse de o particulă interogativă, construcţia este următoarea:

Particulă interogativă + will + subiect + verb la infinitiv fără „to" + determinări ulterioare + ?

When will he **come**?	*Când vine el?*
What will you **do**?	*Ce vei/veţi face?*

Fii atent:
– în răspunsurile scurte (cele care cer un „da" ori un „nu"), se repetă auxiliarul „will", precedat de subiect (exemplu: Will you see him next week? Yes, I will/No, I won't ➔ *Îl vei vedea săptămâna viitoare? Da/Nu*);
– la forma interogativă, doar la persoana a doua singular şi plural („you"), „will" poate însemna „vrei...?/vreţi...?", când se cere politicos cuiva să facă un anumit lucru (exemplu: Will you close the door, please? ➔ *Vrei, te rog, să închizi uşa?/Ai putea, te rog, să închizi uşa?*).

FORMA INTEROGATIVĂ CU „SHALL"

La forma interogativă se poate folosi „shall", însă doar la persoana întâi singular şi plural („I/we"), când te oferi politicos să faci un anumit lucru sau când vrei să propui cuiva să facă un lucru anume împreună cu tine.

Shall I **help** you?	*Te ajut?*
Shall we **go** to the cinema?	*Mergem la cinematograf?*

FOLOSIRE

Acum să vedem când se foloseşte viitorul construit cu auxiliarele „will" şi „shall".

• Pentru a exprima acţiuni viitoare spontane, hotărâte în momentul vorbirii, aşadar fără să fie programate anterior. Aceste decizii imediate, care nu ascund nici un fel de intenţie sau de premeditare, se numesc „snap decisions" (*hotărâri de moment*):

I'm hungry.	*Mi-e foame.*
I'll make a sandwich	*O să-mi fac un sendviş*

(decid în clipa asta, fiindcă mi-e foame)

It's rather hot.	*E destul de cald*
I'll go and have a swim	*O să mă duc să înot*

(decid să mă duc să înot în clipa în care îmi dau seama că e cald)

• Pentru a exprima evenimente care se vor întâmpla cu siguranță în viitor, independent de voința vorbitorului:

He'**ll be** eighteen next week	*El va împlini 18 ani săptămâna viitoare*
That shop **will re-open** tomorrow	*Magazinul acela se va redeschide mâine*

• Pentru a face previziuni. În acest context se folosește adesea pentru anunțuri sau pentru previziuni oficiale, de obicei transmise la radio sau la televizor:

Prices **will rise** again next month	*Prețurile vor crește din nou luna viitoare*
Those flowers **won't last** long	*Florile acelea nu vor ține mult*

• Pentru a emite ipoteze sau supoziții, uneori ca o consecință a unei anumite împrejurări:

Did you see my bag? It'**ll be** on your desk	*Mi-ai văzut geanta? O fi pe biroul tău*
If it rains, I'**ll stay** home	*Dacă plouă, stau acasă*

• Pentru a face promisiuni sau oferte ori pentru amenințări:

Don't worry, I'**ll be** careful!	*N-ai grijă, voi fi atent!*

I'**ll give** a reward to anyone who finds my bicycle	*Voi da o recompensă oricui îmi va găsi bicicleta*
Stop making a noise or I'**ll punish** you!	*Termină cu gălăgia sau o să te pedepsesc!*

• „Will" se folosește și în propoziții subordonate unui verb de opinie, cum ar fi „to think" (*a gândi*), „to know" (*a ști*), „to suppose" (*a presupune*), „to be sure" (*a fi sigur*) etc., sau care conțin un adverb de opinie, cum sunt "perhaps" (*poate*), „probably" (*probabil*), „surely" (*sigur*).

I think the government **will** never **help** the poor	*Cred că guvernul nu-i va ajuta niciodată pe cei săraci*
I'm sure he'**ll come** soon	*Sunt sigur că el va veni repede*
Perhaps I'**ll leave** tomorrow	*Poate voi pleca mâine*

Exerciții

(Soluții la pag. 89)

Acum fă exerciții construind propoziții cu viitorul la forma afirmativă, negativă și interogativă, fiind atent la diferitele întrebuințări ale auxiliarului „will".

EXERCIȚIUL 1

Arată dacă propozițiile sunt corecte (*right*) sau greșite (*wrong*) și rescrie-le corect când este necesar.

	R	W	
1 Peter hopes that Sharon will to come to the concert.	☐	☐	....
2 Will I take you in my car?	☐	☐	....
3 Jack won't be at the theatre tonight.	☐	☐	....
4 Where shall we meet?	☐	☐	.....

EXERCIȚIUL 2

Pune forma corectă a viitorului.

1 Probably Peter ... very late tonight.
☐ a) is returning
☐ b) returns
☐ c) will return

2 ... we wait for him?
☐ a) Will
☐ b) Shall
☐ c) Do

3 If he comes, ... have a party.
☐ a) will
☐ b) we'll
☐ c) won't

4 There he is. ... the door.
☐ a) I open
☐ b) I'll open
☐ c) Will I open

It will bring you luck!

SCENA 2

Alice intră în bucătărie.

Alice: Hi, Anne. Hi, Peter! I'm starving! Is there anything to eat?
Peter: How can you think about food in a time like this?

Alice: Why? What's the matter?
Peter: What's the matter?! The performance is tonight!

Alice: Come on, Peter! Don't panic! Everything is going to be all right tonight... Don't worry!
Peter: Why does everyone tell me the same stupid things?!

Alice: Because it's the truth! Look, Peter, take this lucky charm! I bought it in Portobello market this morning. I'll give it to you as a lucky mascot! Remember, you have to kiss it three times... And then keep it in the right pocket of your jacket.
Peter: Why just in the right pocket?

Alice: Well, I don't know... The woman who gave it to me said that this is what you have to do. Anyway, I'm sure it will bring you luck!
Peter: Hmm! I'm not so sure...

Alice: Why not? Shall we bet on it?
Peter: Alright! Sounds like fun! How much?

Alice: Oh, let's make it interesting. If it brings you luck, you'll take me for dinner at Bluebird.
Peter: Bluebird? Are you crazy? That's London's most expensive restaurant!

Alice: I know, I know... But the musical is important to you, Peter, isn't it?
Peter: Well, all right Alice! What will you do if it doesn't bring me luck?

Alice: Well, I will cook dinner for a month!
Peter: But you can't cook!

Alice: Ah-ah... Peter! That's why I said it! This way I'm sure you'll make it bring you luck!

Să înțelegem

(Soluții la pag. 90)

Verifică dacă ai înțeles scena, răspunzând la următoarele întrebări:

1 What does Alice give to Peter?
☐ a) A red scarf
☐ b) A lucky charm
☐ c) Her photo

2 Peter has to kiss the lucky charm once and then keep it in the left pocket of his jacket.
☐ True
☐ False

3 What will Peter do if Alice's charm brings him luck?
☐ a) Clean Alice's room
☐ b) Buy Alice a new dress
☐ c) Take Alice to dinner at the Bluebird restaurant

4 And what will Alice do if the charm doesn't bring him luck?
☐ a) Cook dinner for a month
☐ b) Listen to Peter singing for a month
☐ c) Wash and iron all Peter's shirts for a month

Focus

Viitorul cu „going to"

Acum să vedem viitorul construit cu „going to". Este vorba despre o formă foarte folosită și ale cărei contexte de uz sunt destul de diferite de cele ale viitorului cu „will" și ale viitorului cu Present Continuous. Să descoperim mai ales cazurile în care se folosește această nouă formă, iar pe urmă vom învăța cum se construiește.

FOLOSIRE

Viitorul cu „going to" se poate folosi în diferite feluri.

• Pentru a exprima intenția de a face un anume lucru. Nu este garantat că acel lucru se va face cu adevărat. Important este să se pună în evidență intenția sau voința vorbitorului și nu rezultatul final:

We **are going to study** Russian next semester	*Semestrul viitor vom învăța limba rusă*
(= avem intenția să o facem)	
Where **are** you **going to stay** in New York?	*Unde te vei duce să locuiești la New York?*
(= unde te-ai decis să mergi?)	

• Pentru a indica o situație iminentă care e pe cale să se realizeze sau care se prevede că se va realiza pe baza unei constatări:

Look at those big black clouds. It's **going to rain**	*Uită-te la norii aceia negri. O să plouă*
She **is going to have** a baby	*Ea o să aibă un copil*

FORMA AFIRMATIVĂ

Construcția propozițiilor afirmative corespunde cu conjugarea Present Continuous a verbului „to go", urmată de prepoziția „to" și de infinitivul verbului principal de conjugat (forma de bază a verbului, fără „to"), după cum arată schema următoare:

Subiect + verbul „to go" la Present Continuous + to + verb la infinitiv fără „to" + determinări ulterioare

I'm going to come tomorrow	*Voi veni mâine* (= intenționez să vin)
He**'s going to visit** his parents	*El se va duce să-și viziteze părinții* (= intenționează să se ducă)

După cum poți observa din exemple, în limba curentă se preferă folosirea formelor verbale contrase.

FORMA NEGATIVĂ

Forma negativă a viitorului cu „going to" se obține folosind forma negativă a Present Continuous, urmată de prepoziția „to" și de forma de bază a verbului principal de conjugat (infinitivul fără „to"). Și în cazul acesta se folosesc mai des formele verbale contrase. Observă schema următoare:

Subiect + verbul „to be" la Present Continuous (forma negativă) + to + verb la infinitiv fără „to" + determinări ulterioare

I'm not going to leave tomorrow	*Nu voi pleca mâine*
He **isn't going to return** soon	*El nu se va întoarce curând*
We **aren't going to come** with you	*Noi nu vom veni cu voi*

FORMA INTEROGATIVĂ

La forma interogativă, verbul „to be" precede subiectul, fiind urmat de „going", de prepoziția „to" și de infinitivul verbului principal de conjugat (fără „to"), cum poți vedea în schema următoare:

Verbul „to be" la prezent + subiect + going + to + verb la infinitiv fără „to" + determinări ulterioare + ?

Are you **going to read** all those books?	*Vei citi toate acele cărți?*
Is Jack **going to meet** Sharon tonight?	*Astă-seară Jack o va întâlni pe Sharon?*

La întrebările introduse de o particulă interogativă, construcția este următoarea:

Particulă interogativă + verbul „to be" la prezent + subiect + going + to + verb la infinitiv fără „to" + determinări ulterioare + ?

How are we **going to get** there?	*Cum vom ajunge noi acolo?*
Where is it **going to happen**?	*Unde se va întâmpla asta?*
When are they **going to leave**?	*Când vor pleca ei/ele?*

Fii atent: în răspunsurile scurte (cele care cer un „da" sau un „nu") se repetă doar auxiliarul „to be" precedat de subiect (exemplu: Are you going to study? Yes, I am/No, I'm not ➔ *Vei învăța? Da/Nu*).

DIFERENȚE ÎNTRE „WILL" ȘI „GOING TO"

„Will" și „going to" se folosesc amândouă pentru a comunica intenția de a face un lucru, însă, în timp ce viitorul cu „going to" se referă la o hotărâre luată anterior, viitorul cu „will" exprimă o hotărâre luată în momentul în care se vorbește. Observă exemplele care urmează:

I'll go tomorrow morning	*O să plec mâine dimineață* (m-am hotărât în clipa asta)
I'm going to leave tomorrow morning	*Voi pleca mâine dimineață* (intenționez să plec mâine pentru că îmi programasem deja s-o fac)
Student: We haven't done this exercise yet	*Elev: Noi încă n-am făcut acest exercițiu*
Teacher: We**'ll do** it next week	*Profesor: O să-l facem săptămâna viitoare*

(profesorul nu se gândise să-l facă, se hotărăște doar în momentul în care-i vorbește despre asta elevul)

Student: We haven't done this exercise yet	*Elev: Noi încă n-am făcut acest exercițiu*
Teacher: We**'re going to do** it next week	*Profesor: Îl vom face săptămâna viitoare*

(profesorul programase deja să-l facă în următoarea săptămână)

Exerciții

(Soluții la pag. 90)

E momentul să facem câteva exerciții. Exersează viitorul construit cu „going to" și cu „will" și învață să distingi între hotărârile de moment și cele programate anterior.

EXERCIȚIUL 3

Completează propozițiile introducând forma corectă a viitorului.

1 We ... have a party next week. Why don't you come?
☐ a) will
☐ b) shall
☐ c) are going to

2 If I'm free, ... come.
☐ a) I'll
☐ b) I'm going to
☐ c) I'll to

3 There's someone at the door. ...
☐ a) I go
☐ b) I'll go
☐ c) I'm going

4 If it's Jack, ... you call me?
☐ a) will
☐ b) shall
☐ c) are

EXERCIȚIUL 4

Completează propozițiile folosind forma corectă a viitorului la verbele dintre paranteze.

1 Probably Peter ..... in Japan next year.
(a locui)

2 Sharon ..... in London.
(intenție de a rămâne)

3 If she stays, ... a new job.
(a găsi)

4 She ..... Jack.
(a nu lua în căsătorie)

Vocabular

actually în realitate, de fapt
add (**to**) a adăuga
at least măcar
badly rău (adv.)
bet (**to**) a paria
bring (**to**) a duce; a conduce, a purta; a aduce; a procura
careful atent/ă, prudent/ă
charm amuletă, talisman; fetiș, descântec, farmec, vrajă
clap (**to**) a aplauda, a bate din palme
classic clasic/ă
consider (**to**) a considera
cook bucătar
early repede, devreme
food hrană, aliment, mâncare
fun distracție; amuzament, glumă, haz
keep one's mind off (**to**) a înceta să gândești
loads of (fam.) o grămadă de, o mare cantitate de
luck noroc, soartă, destin, ursită
market piață, târg
mascot mascotă; amuletă
nap ațipeală, toropeală
(**to take/have a nap:** a trage un pui de somn)
panic (**to**) a intra în panică, a se neliniști, a se înspăimânta
parking parcare
part parte
performance spectacol
pocket buzunar
rehearse (**to**) (teatru, cinema) a repeta
restaurant restaurant
scarf eșarfă; fular
show spectacol
singer cântăreț
sore throat durere în gât
stage fright trac
starve (**to**) a muri de foame (și fig.); a suferi de foame, a fi înfometat
successful de succes
(**to be successful:** a avea succes)
tea ceai
tea-pot ceainic
trouble preocupare; grijă, neliniște, tulburare, frământare, necaz, neplăcere
truth adevăr, veridicitate
voice voce
water apă
wherever peste tot

Lecția 10

That's life! Truth will out

Se sărbătorește succesul spectacolului muzical al lui Peter, cu o petrecere organizată în onoarea lui, însă ceva strică atmosfera seratei...
La gramatică studiem formele interogative și în special așa-numitele „question tags", întrebări retorice care se află la finalul unei propoziții afirmative ori negative și care au funcția de a cere confirmarea a ceea ce tocmai s-a spus.

Now I understand everything...

SCENA 1

Sharon: The musical was great, wasn't it?
Anne: Yes, it was! Peter was excellent! Well, now let's think about the party! It's time for fun! Uh, by the way, who is coming to the party tomorrow?

Sharon: Well... David will be here. Mary, Paul and Tom will be here as well... Everyone will be here!
Anne: I wonder if Jack will be here...

Sharon: Jack? Why?
Anne: He's leaving on a business trip tomorrow morning. He doesn't know exactly when he'll be back...

(Intră Jack.)

Jack: Hey, girls! What are you talking about?
Sharon: Anne was telling me that you won't be coming to the party this evening. It isn't true, is it?

Jack: Yes, it is. I'm afraid I can't.
Sharon: Business before pleasure... You never will change, will you?

(Sună telefonul. Anne se duce să răspundă. Jack și Sharon rămân singuri.)

Anne: Excuse me... Hello? Oh, hi...

Jack: I really don't have a choice.
Sharon: Listen, Jack... I was wondering if you really have to go away on business or if you're not coming to Peter's party for some other reasons...

Jack: No, Sharon! I... I do have a business engagement. Anyway, since you asked... I'll tell you... There's more... I'm jealous of Peter!
Sharon: Oh, come on, Jack... You only care about business...

Jack: Sure, that's what they all say... But, you know... I... I'm interested in you... And... Sharon... Are you... Are you really interested in me?

(Anne se întoarce.)

Sharon: Anne, who were you talking to on the telephone?
Anne: Mary. She wanted to know what time the party is going to start.

Sharon: I think it will start at about nine o'clock, won't it?
Jack: Well, girls... I have to go finish my presentation. See you later. Bye!

Anne: Back to work... You'll never quit, will you?

(Jack pleacă.)

Anne: What a shame that Jack isn't coming... He's a very interesting person...
Sharon: I wonder if you are falling in love with him! Come on, you can tell me!

Anne: Okay... But don't tell anyone! Yes... He's quite handsome... Do you think he likes me, Sharon?
Sharon: What a question! It's none of my business!

Anne: Don't be so difficult, Sharon! I was just asking confidentially your opinion... You are my friend, Sharon...
Sharon: I'm sorry, Anne... I didn't mean to hurt your feelings, I'm just a bit nervous these days...

Anne: Why?
Sharon: Because of Peter... We're having some problems... I'm sorry Anne, but I don't wanna talk about that... I've got to go... See you later. Bye bye!

(Anne a rămas singură. Observă că Jack și-a lăsat geaca pe canapea.)

Anne: Oh, Jack! You're always so messy... You leave your things everywhere... *(își dă seama că este ceva în buzunar)*. But... What's this, in the pocket? *(Scoate din buzunar o fotografie și o privește.)* What? It's Jack and Sharon!? And he's kissing her? Oh my God! Now I understand everything...

Să înțelegem

(Soluții la pag. 91)

Verifică dacă ai înțeles dialogul, răspunzând la întrebările care urmează. Dacă ți-e greu, poți privi încă o dată episodul video pe DVD sau poți consulta vocabularul de la sfârșitul lecției.

1 Why isn't Jack going to come to the party?
☐ a) Because he's angry with Peter
☐ b) Because he doesn't feel well
☐ c) Because he's leaving for a business trip

2 What time is the party starting?
☐ a) At seven o'clock
☐ b) At eight o'clock
☐ c) At nine o'clock

3 Anne is falling in love with Jack.
☐ True
☐ False

4 Who is in the photo that Anne finds in Jack's pocket?
☐ a) Jack with his mother
☐ b) Jack and Sharon kissing
☐ c) Jack's university friends

Focus

„Question tags"

„Question tags" sunt întrebări retorice care se găsesc la sfârșitul unei propoziții afirmative sau negative și care au rolul de a cere o confirmare privitoare la o afirmație. Corespund expresiilor *„adevărat?/nu-i adevărat?/nu-i așa?/nu?"*.
Se folosesc adesea și transformă o propoziție declarativă într-o întrebare. Se utilizează mai ales în conversații și pentru a verifica dacă o persoană a înțeles ce spunem.

CUM SE CONSTRUIESC

„Question tags" se construiesc prin referire la forma verbală care se găsește în propoziția principală. Dacă aceasta este afirmativă, „question tag" se pune la forma negativă. Dacă însă propoziția principală este negativă, „question tag" ia forma afirmativă. Să vedem cum se schimbă construcția „question tags" în funcție de tipurile verbale.

„QUESTION TAGS" CU VERBUL „TO BE"

„Questions tags" preiau auxiliarul folosit în propoziția principală, schimbându-l, după cum am spus, în forma lui opusă. Dacă auxiliarul din propoziția principală este verbul „to be", vom avea următoarele construcții:

Propoziție principală afirmativă → „question tag" negativă → is/are + not + subiect + ?

You're a student,	**aren't you?**	*Ești student, nu-i așa?*
He's Brazilian,	**isn't he?**	*El este brazilian, nu-i așa?*
She's upset,	**isn't she?**	*Ea este mâhnită, nu-i așa?*
It's raining,	**isn't it?**	*Plouă, nu-i așa?*
We're learning,	**aren't we?**	*Noi învățăm, nu-i așa?*
They're watching TV,	**aren't they?**	*Ei se uită la televizor, nu-i așa?*

Propoziție principală negativă → „question tag" afirmativă → is/are + subiect + ?

You aren't American,	**are you?**	*Tu nu ești american, așa-i?*
She isn't a teacher,	**is she?**	*Ea nu e profesoară, adevărat?*
He isn't watching TV,	**is he?**	*El nu se uită la televizor, așa-i?*
They aren't playing today,	**are they?**	*Azi ei/ele nu joacă, nu-i așa?*
It is not cold today,	**is it?**	*Nu e frig astăzi, nu?*

Fii atent: după cum poți observa din exemple, „question tag" negativă folosește mereu forma contrasă. Persoana întâi singular devine în acest caz „aren't I?" și nu „am I not?" (exemplu: I'm doing the right thing, aren't I? → *Fac ceea ce trebuie, nu-i așa?*).

„QUESTION TAGS" CU „SIMPLE PRESENT"

În cazul propozițiilor afirmative la prezent se apelează la auxiliarul „do" și „does" pentru persoana a treia singular. „Question tags" care urmează unei propoziții negative repetă, în schimb, auxiliarul prezent în propoziție, schimbându-l la forma afirmativă. Acum observă următoarele construcții:

Propoziție principală afirmativă → „question tag" negativă → do/does + not + subiect + ?

He lives in New York,	**doesn't he?**	*El trăiește la New York, nu-i așa?*
She likes English,	**doesn't she?**	*Ei îi place engleza, nu-i așa?*
You play football,	**don't you?**	*Voi jucați fotbal, nu-i așa?*
They work at home,	**don't they?**	*Ei/ele lucrează acasă, nu-i așa?*

Propoziție principală negativă → „question tag" afirmativă → do/does + subiect + ?

You don't like him,	**do you?**	*Nu-ți place de el, nu-i așa?*
You don't play tennis,	**do you?**	*Tu nu joci tenis, adevărat?*
It doesn't work,	**does it?**	*Nu funcționează, nu?*
They don't come often,	**do they?**	*Ei/ele nu vin deseori, nu-i așa?*

După cum poți observa din exemple, și în cazul acesta „question tag" negativă folosește forma contrasă.

PRONUNȚIA

Tonul cu care se pronunță „question tags" e foarte important, fiindcă dă întrebării semnificația exactă. În mod normal, „question tags", nefiind cu adevărat o întrebare, se pronunță cu intonație „descendentă", ca o simplă afirmație sau negație. Se poate însă pronunța cu intonație „ascendentă", ori pe ton interogativ; în acest caz, „question tag" dovedește o anumită nesiguranță a vorbitorului, ca și cum acesta chiar i-ar pune interlocutorului o întrebare fiindcă nu este sigur de afirmația lui. Observă exemplele ce urmează:

Intonație descendentă	**Intonație ascendentă**
You speak English, don't you?	You speak English, don't you?
Vorbești engleza, nu-i așa?	*Vorbești engleza, așa-i?*

Exerciții

(Soluții la pag. 91)

Acum încearcă să formulezi câteva „question tags", fiind atent cum le construiești.

EXERCIȚIUL 1

Completează propozițiile cu „question tags" potrivite.

1. Peter sang well,.....?
2. He doesn't like Jack,.....?
3. Alice loves travelling,.....?
4. Sharon will go to Japan with Peter,.....?

EXERCIȚIUL 2

Completează propozițiile alegând acea „question tag" care este corectă.

1 He hates the cold weather, ... ?
☐ a) does he
☐ b) doesn't he
☐ c) don't he

2 You aren't going skiing, ... ?
☐ a) are you
☐ b) won't you
☐ c) aren't you

3 It's not snowing, ... ?
☐ a) isn't it
☐ b) is it
☐ c) doesn't it

4 We'll see you there, ... ?
☐ a) will we
☐ b) won't we
☐ c) don't we

Is everything okay?

SCENA 2

Este seara petrecerii.

Peter: It's a shame Jack isn't here, isn't it?
Alice: Yes, it's just not the same without him, is it?

Sharon: Well, business is business, you know...
Peter: Well, Anne, I wonder what wonderful food you cooked for us this evening... (*Anne e dusă pe gânduri și nu aude ce-i spune Peter.*) Anne, hello! Are you there?

Anne: Oh! Sorry, Peter. I was miles away... What did you say?
Peter: What did you cook for us?

Anne: Oh... Your favourite! Fish and chips!
Peter: Oh... What would I do without you?

Alice: Hey, what about me? I brought the beer!
Peter: Yes, we are glad you did. Cheers!

Alice, Sharon and **Anne** (*ciocnesc*): Cheers! To Peter's success!

Peter: Well, guys... This is the right time for an important announcement... Last night, there was a famous director at the theatre... We met after the show and he told me he is preparing a musical to be performed all over Japan... So, he wants to see me for an audition next week!
Alice, Sharon and **Anne** (*ciocnesc*): Cheers! You'll be famous soon, Peter!

Jack (*soseşte pe neaşteptate*): Surprise!!!

Peter, Alice and **Sharon:** Jack!!!
Peter: Well, well, not so dedicated to your work, are you?!

Jack: Peter, get me a beer!
Peter: Now you're talking...

Jack: Hi Anne! Is everything okay?
Anne: Yes... (*se mohoräşte*). No, Jack! (*Îşi schimbă iar expresia feţei, străduindu-se să zâmbească.*) Everything is fine! It was just really a surprise to me!

Să înţelegem

(Soluţii la pag. 92)

Verifică dacă ai înţeles scena, răspunzând la următoarele întrebări:

1 What did Anne cook for her friends?
☐ a) Lasagna
☐ b) Pizza
☐ c) Fish and chips

2 What did Alice bring to the party?
☐ a) A lot of CDs
☐ b) Some beer
☐ c) A cake

3 Peter says that it's the right time for:
☐ a) An important announcement
☐ b) A glass of wine
☐ c) Dancing

4 Why does the famous director want to see Peter for an audition?
☐ a) Because he needs a substitute for an actor
☐ b) Because he is preparing a new musical
☐ c) Because he is preparing a new film about Oscar Wilde

Focus

Întrebări despre obiect și întrebări despre subiect

PROPOZIȚII INTEROGATIVE ÎN CARE PARTICULA INTEROGATIVĂ ESTE FOLOSITĂ CA OBIECT

După cum am învățat în lecțiile anterioare, mare parte din întrebări sunt introduse de o particulă interogativă. Aceste întrebări se construiesc la prezent cu auxiliarul „do" („does" pentru persoana a treia singular), urmat de subiect și de verbul principal la infinitiv fără „to". În schimb, propozițiile interogative la trecut folosesc auxiliarul „did" la toate persoanele. Ia aminte acum la următoarea construcție:

Particulă interogativă + auxiliar do/does la prezent (did la trecut) + subiect + verb la infinitiv fără „to" + determinări ulterioare + ?

When do you **go** to work?	*Când te duci la lucru?*
Which do you **prefer**?	*Pe care îl preferi?*
Who do you **live** with?	*Cu cine trăiești?*
What did they **say** at the meeting?	*Ce au spus ei/ele la reuniune?*

După cum poți observa din exemple, toate aceste întrebări au deja un subiect și cer informații despre un obiect (complement), anume lucruri, persoane și situații menționate pe parcursul discursului. De exemplu, particula „what" se referă la lucruri și la situații, „who" la persoane, „when" la perioade de timp și „where" la locuri.

PROPOZIȚII INTEROGATIVE ÎN CARE PARTICULA INTEROGATIVĂ E FOLOSITĂ CA SUBIECT

Există unele întrebări care nu conțin subiectul. În aceste situații, particula interogativă (de obicei „who") ia locul subiectului. Aceste întrebări, în general foarte scurte, prezintă o construcție deosebită care nu cere folosirea auxiliarului, după cum demonstrează schema care urmează:

Particulă interogativă + verb principal de conjugat + determinări ulterioare + ?

Who works in an office?	*Cine lucrează într-un birou?*
Who likes English?	*Cui îi place engleza?*
Who lives in igloos?	*Cine trăiește în igluuri?*
Who cultivates rice?	*Cine cultivă orez?*
Who understands Russian?	*Cine înțelege rusa?*
Who sings in musicals?	*Cine cântă în spectacole muzicale?*
Who wants to be an artist?	*Cine vrea să devină artist?*

După cum poți observa din exemple, aceste întrebări au aceeași construcție cu propozițiile afirmative și, deci, la persoana a treia singular trebuie adăugată desinența „-s".

Fii atent: dacă propoziția este interogativ-negativă, este întotdeauna nevoie de auxiliar pentru a construi forma negativă (exemplu: Who doesn't know the answer? ➔ *Cine nu știe răspunsul?*).

DIFERENȚE ÎNTRE CELE DOUĂ TIPURI DE ÎNTREBĂRI

Pentru a sesiza întru totul diferența dintre cele două tipuri de întrebări și, deci, pentru a ști pe care dintre cele două construcții să o folosim, înainte de a construi propoziția trebuie să ne întrebăm întotdeauna care este subiectul care face acțiunea. E important să ne fie clar tipul de informație pe care o cerem persoanei căreia îi punem întrebarea. Amintește-ți că întrebările care privesc obiectul (complementul) urmează forma tipică interogativă, în timp ce acelea puse despre subiect sunt construite ca și propozițiile afirmative. Observă exemplul următor, te va ajuta te lămurești mai bine:

Who do you **live** with? — *Cu cine locuiești?*
My family — *Cu familia mea*

În această întrebare, mă interesează cine este obiectul (complementul obiect).

Who lives with you? — *Cine locuiește cu tine?*
My family — *Familia mea*

În această întrebare, mă interesează cine este subiectul (subiectul).

Exerciții

(Soluții la pag. 92)

Acum încearcă să construiești întrebări despre subiect și întrebări despre complementul obiect, fiind atent la diferența dintre cele două tipuri de construcție.

EXERCIȚIUL 3

Arată dacă propozițiile sunt corecte (*right*) sau greșite (*wrong*) și rescrie-le corect când este necesar.

	R	W	
1 Who does make breakfast for you?	☐	☐	....
2 Who is coming for lunch?	☐	☐	....
3 Where go you on holiday usually?	☐	☐	....
4 Why haven't you a car?	☐	☐	....

EXERCIŢIUL 4

Completează întrebările, alegând forma verbală corectă.

1 „Who ... Sharon?" „Peter does."
☐ a) does love
☐ b) love
☐ c) loves

2 „Who ... ?" „She loves Jack."
☐ a) does love Sharon
☐ b) does Sharon love
☐ c) loves Sharon

3 Why ... Jack?
☐ a) does Anne like
☐ b) likes Anne
☐ c) does like Anne

4 What ... in the end?
☐ a) did happen
☐ b) does happen
☐ c) happened

Vocabular

all over peste tot, oriunde, în orice parte
announcement anunţ, comunicare, mesaj
as well şi, încă
back din nou, înapoi (adv.); parte posterioară (subst.)
beer bere
chips cartofi prăjiţi
confidentially confidenţial; rezervat, discret, intim
dedicated scrupulos/oasă, meticulos/oasă, zelos/oasă
difficult dificil, greu, anevoios
engagement angajament, întâlnire
everywhere peste tot, oriunde
excellent excelent, optim, grozav
fall in love with (to) a se îndrăgosti de
famous faimos/oasă, celebru/ă, vestit/ă, renumit/ă
feeling sentiment, trăire
fish peşte
handsome frumos/oasă, aspectuos/oasă (despre o persoană)
hurt (to) a răni (şi fig.); a ofensa, a jigni, a vexa
interested (to be) a fi interesat/ă
Japan Japonia
messy în dezordine; răvăşit, haotic, dezordonat
pleasure plăcere
presentation prezentare
quit (to) a înceta, a termina, a sfârşi
quite mai curând, destul; chiar, complet; exact, precis
shame ruşine, dezonoare (**what a shame!:** ce păcat!)
since din, de când
success succes
surprise surpriză
wanna (contragere de la **want to**) a vrea
wonder (to) a se întreba; a se minuna

Television Programmes

Sport: All about Rugby

În acest episod din „Sports Special" Eric se întâlnește cu John și vorbesc despre un sport practicat în toată lumea, dar despre care la noi se știu încă puține: rugby-ul. John e foarte curios să afle multe despre rugby: de la origini, până la regulile de joc.

Eric: Good afternoon, welcome to this week's edition of „Sports Special". And welcome to John Forbes, our sports expert.
John: Hello Eric and good afternoon to all our sports fans.

Eric: Well John, which sport are you going to talk about today?
John: Today I'd like to talk about rugby.

Eric: Fantastic! I'm a real rugby fan! I think it's a really exciting sport! John, a question: where did rugby start?
John: Well, you know Rugby is a town in England, near Birmingham.

Eric: Yes...
John: There's a famous school there called „Rugby School", it's one of the oldest schools in England. It opened in 1567. Anyway, boys at this school started the game.

Eric: Really... And where's rugby played today?
John: It's played all round the world but there are 8 main countries; these are Ireland, Wales, England, Scotland, France, Australia, New Zealand and South Africa. And it's becoming more popular today in Italy and Argentina.

Eric: Who plays rugby?
John: Mainly men, but there are more and more women's teams.

Eric: Really, women? That's a surprise!
John: That's right! There are more than 400 women's teams in England today!

Eric: I see. John, can you explain to our viewers how to play rugby?
John: Of course. Remember, rugby's very different from soccer, the ball's oval, like an egg. There are 15 players in a team and the players can carry the ball. In fact the aim is to run fast with the ball in your hands.

Eric: And what about a „tackle"? What's that?
John: To stop a player of the opponent's team running with the ball you tackle him, you catch his legs and pull him to the ground.

Eric: That sounds dangerous!
John: Yes, it can be. There are lots of injuries in rugby. It's a very physical game.

Eric: And how do you score?
John: Well, you run with the ball and put it down on the ground at the opponents'end of the pitch. Of course your opponents do everything they can to stop you from reaching their end of the pitch! You score a try if you cross the try line and put the ball down on the ground, you can also score points by kicking the ball between the 2 goalposts, the goalposts are very high, if you do this, you score a goal.

Eric: So, there are tries and there are goals?
John: That's right.

Eric: Just one more question, what are „scrums"?
John: Scrums are special to rugby, players from the two sides push against each other to try to get the ball.

Eric: Scrums sound dangerous too!
John: Yes, they can be dangerous, but it's fun, you know I used to play rugby.

Eric: Really?
John: Yes but I injured my shoulder and had to stop. I just watch now! Well, I sometimes watch a game on Saturday afternoons, how about coming along?

Eric: Sure!
John: How about next weekend?

Eric: Great! Ok, thank you John! Goodbye and goodbye to all our sports fans. See you next week for another edition of „Sports Special"!

Să înțelegem

(Soluții la pag. 93)

Verifică dacă ai înțeles, răspunzând la următoarele întrebări:

1 Rugby started at Rugby School in England.
☐ True
☐ False

2 Rugby is only played in eight countries.
☐ True
☐ False

3 There are more than four hundred women's rugby teams in England today.
☐ True
☐ False

4 There aren't many injuries in rugby.
☐ True
☐ False

5 John had to stop playing rugby.
☐ True
☐ False

Focus

Rugby: un sport pentru cei tari!

Textul pe care tocmai l-ai citit ți-a furnizat multe cuvinte-cheie despre acest sport. Să le repetăm împreună:

Team	*Echipă*
In a rugby team there are 15 players	*Într-o echipă de rugby sunt 15 jucători*
Player	*Jucător*
Rugby match	*Meci de rugby*
Rugby players	*Jucători de rugby*

Fii atent: în engleză, „jucători de rugby" se spune „rugby players", nu „players of rugby". La fel se întâmplă și cu „tennis players", „football players" și așa mai departe.

Ține minte că termenul românesc „teren", care indică locul unde se practică un anumit sport, se traduce diferit în funcție de tipul de sport.

De exemplu:

Rugby pitch	*Teren de rugby*
Football field/pitch	*Teren de fotbal*
Cricket pitch	*Teren de cricket*
Tennis court	*Teren de tenis*
Golf course	*Teren de golf*

Rugby ground	*Stadion de rugby* (în complexul sportiv în care se joacă)
Let's go to the rugby ground tonight!	*Hai să mergem la stadionul de rugby astă-seară!*
Physical sport	*Sport fizic*
Rugby is definitely a very physical sport!	*Fără îndoială că rugby-ul este un sport fizic!*
Injury	*Accidentare*
Rugby is a dangerous sport with a lot of injuries	*Rugby-ul este un sport periculos, cu multe accidentări*

Acum, câțiva termeni tehnici specifici jocului de rugby:

Tackle	*Placare*
A tackle is when a player stops another player by pulling him to the ground to get the ball	*Placarea are loc atunci când un jucător blochează un alt jucător trântindu-l la pământ ca să-i ia mingea*
Scrum	*Grămadă*
A scrum is when all the players from both teams push against each other to get the ball	*Grămada are loc atunci când toți jucătorii ambelor echipe se împing unii pe alții ca să ia mingea*
Goalposts	*Buturi/bare (de poartă)*
Try	*Eseu (punct înscris)*
Scoring	*Punct, gol*

Și, în încheiere, câteva verbe:

To play rugby	*A juca rugby*
To score	*A marca, a realiza un eseu/ o transformare*
To score a try	*A marca un eseu*
In order to score a try the ball has to touch the ground	*Pentru a marca un eseu, mingea trebuie să atingă terenul de țintă al adversarului*
To score a goal	*A marca o transformare*
In order to score a goal you need to kick the ball between the two goalposts	*Pentru a marca o transformare, trebuie să treci mingea printre cele două bare (buturi)*
To kick the ball	*A lovi mingea, a da un șut mingii*
To tackle	*A placa*

Fii atent: verbul „to tackle" se folosește și când te referi la jocul de fotbal și se traduce cu „a deposeda prin alunecare". Desigur, spre deosebire de rugby, la fotbal intervenția asupra unui adversar (*tackling*) este posibilă numai cu piciorul.

To injure	*A se accidenta*

Fii atent: „to injure" e un verb tranzitiv. Ca atare, în engleză nu este urmat de prepoziții. Un sinonim este „to be/to get injured", care se traduce cu „a se accidenta".

I injured my elbow	*M-am accidentat la cot*
I got injured in the accident	*M-am rănit în accident*

Exerciții

(Soluții la pag. 93)

EXERCIȚIUL 1

Alege cuvântul corect în acest exercițiu:

1 The area where rugby is played is called ...
☐ a) a rugby court
☐ b) a rugby pitch
☐ c) a rugby team

2 When a player breaks his arm we say he has a serious ...
☐ a) break
☐ b) injure
☐ c) injury

3 When one player pushes another player to get the ball this is called ...
☐ a) a tackle
☐ b) a scrum
☐ c) a push

4 When all the players push against each other to get the ball it is called ...
☐ a) a tackle
☐ b) a scrum
☐ c) a push

5 When a player kicks the ball between the goalposts he ...
☐ a) scores a try
☐ b) scores a goal

6 ... football next week.
☐ a) I'm going to play
☐ b) I'm going play

7 I think Manchester ... the match.
☐ a) will to win
☐ b) will win

8 You don't like rugby, ...
☐ a) don't you?
☐ b) do you?

9 ... to the match on Saturday?
☐ a) Will you go
☐ b) Are you going

10 I don't think ... tomorrow.
☐ a) it's raining
☐ b) it'll rain

Travel:
Air travel without the stress

Ți-e frică să zbori? Numai gândul de a pune piciorul într-un aeroport te stresează? Atunci nu pierde acest nou episod din „The Travel Programme", unde Christine îi dă lui Lucy câteva sfaturi ca să nu-i mai fie frică de avion, cel mai sigur mijloc de călătorie.

Lucy: Good afternoon and welcome to this week's edition of „The Travel Programme". And of course welcome to Christine Oteng, our travel expert!
Christine: Hello Lucy!

Lucy: Well Christine, do you know that one of the main causes of stress in the west is air travel? According to research from the University of Illinois in the USA.
Christine: You know that doesn't surprise me! Air travel can be a very stressful experience. It seems that a lot of people start to feel nervous in the travel agency when they're buying the ticket or when they're buying the ticket online at home.

Lucy: Really? Well why don't we give our viewers some advice on how to reduce that stress and enjoy air travel more?
Christine: Sure! Just follow a few simple rules and you'll fly without any stress at all. The first rule: don't arrive at the airport late!

Lucy: Oops... I always arrive late.
Christine: That's not a good idea! For a start if you arrive at the airport early, you have plenty of time to check-in, you can go straight through passport control and the security check, then you have plenty of time to relax! You can do some shopping, have a drink, read a magazine or a book. All stress free without worrying about missing the flight.

Lucy: You're right, Christine! It's important to arrive at the airport with plenty of time to spare! And what else can I do to make air travel less stressful?
Christine: Well, another cause of stress is the amount of luggage that we take with us, we always take too much! Listen, don't take more than 20 kg and only take one suitcase! Check the weight before you leave home, and relax at the check-in; there's no need now to worry about excess baggage charges.

Lucy: It's always relaxing to save money.
Christine: Definitely! And one last thing on the topic of luggage.

Lucy: Yes...
Christine: Hand luggage: take one small bag and don't put too much in it! Remember you'll have to carry this around the airport!

Lucy: Good advice. You know many people have a fear of flying, these people become nervous when the plane takes off and lands.
Christine: Of course, I understand that people may feel nervous at these moments. They should remember that flying is the safest way to travel. So, relax and enjoy the flight!

Lucy: And you shouldn't look out of the windows too much.
Christine: Why not? Clouds are relaxing! But if you do feel nervous, you could try taking a tranquilliser. If you have a real fear of flying, they can help you relax!

Lucy: Don't take too many though!
Christine: Of course not! And try closing your eyes as the plane takes-off and lands; think of the beautiful place you're going to or the wonderful holiday you've just had.

Lucy: Well! How to enjoy stress free air travel. Don't arrive at the airport late! Don't take too much luggage! After passport control and the security check relax with a drink and something interesting to read! Or perhaps do some shopping! And, once you're on the plane remember that flying is the safest way to travel. So, thanks, Christine, for this very useful advice and goodbye!
Christine: Goodbye, Lucy, and safe travelling!

Lucy: See you soon with another edition of „The Travel Programme"! Goodbye!

Să înțelegem

(Soluții la pag. 93)

Verifică dacă ai înțeles, răspunzând la următoarele întrebări:

1 One of the main causes of stress in Europe is air travel.
☐ True
☐ False

2 Lots of people start feeling stressed when they buy their tickets.
☐ True
☐ False

3 You shouldn't arrive at the airport early.
☐ True
☐ False

4 You should try to take lots of luggage.
☐ True
☐ False

5 Flying is the safest way to travel.
☐ True
☐ False

6 If you have plenty of time you have ...
☐ a) lots of time
☐ b) very little time

Focus

Să călătorești cu capul în nori

Din moment ce în orice aeroport indicațiile despre cum și încotro să te miști sunt în limba engleză, va fi util să repetăm câteva cuvinte pe care probabil le cunoști, și să introducem altele noi. A fi în stare să înțelegi diferitele indicații este, de fapt, o modalitate de a te simți și mai sigur pe tine înainte de a te trezi... cu capul în nori!
Să începem cu câteva substantive:

Air travel	*Călătorie cu avionul*
Flight	*Zbor*
Plane	*Avion*
Airport	*Aeroport*
Hand luggage	*Bagaj de mână*
Luggage	*Bagaj, bagaje*
Suitcase	*Valiză*

Fii atent: termenul „luggage" are numai formă de singular, în timp ce de la „suitcase" se poate forma un plural. Observă exemplele:

Your luggage is very heavy	*Bagajul tău e foarte greu*
Your suitcases are very heavy	*Valizele tale sunt foarte grele*

Travel agency	*Agenție de voiaj*
Ticket	*Bilet*

Today you can choose whether to buy your ticket at the travel agency or online	*În zilele noastre, poți alege dacă să-ți iei biletul la agenția de voiaj sau să-l cumperi online*

TO MISS THE FLIGHT

Ține minte că, pentru a spune „a pierde avionul", se folosește „to miss the flight", nu „to lose the flight". Ambele cuvinte se pot traduce cu verbul „a pierde", însă, în timp ce „to lose" exprimă faptul că „nu mai găsești ceva", „to miss", în cazul acesta, se traduce cu „a nu reuși să iei".

Hurry up! You're going to **miss your flight**!	*Grăbește-te! O să pierzi avionul!*

Fii atent: după cum ai observat, se folosește expresia „to arrive at the airport" pentru a spune „a sosi/a ajunge la aeroport":

If you want to catch your flight, you should **arrive at the airport** with plenty of time to spare	*Dacă vrei să prinzi avionul, trebuie să ajungi la aeroport cu mult timp înainte*

TO SPARE

Traducerea verbului „to spare" este destul de flexibilă: semnificația literală este „a destina, a dedica", dar se poate schimba în funcție de sensul propoziției care îl conține. Uite câteva exemple:

To have time or money to spare	*A avea timp sau bani la dispoziție/ în plus*
There is no time to spare!	*Nu-i timp de pierdut!*

Fii atent: după cum poți vedea din exemple, se folosește verbul „to go trough" (cu semnificația de „a trece prin") pentru controalele prin care trebuie să treci în aeroport:

To go through passport control	*A face controlul pașaportului*
You always have to show your passport to an official	*Mereu trebuie să arăți pașaportul unui funcționar*
To go through the security check	*A face controlul de siguranță*

Fii atent: termenul „relax" în engleză se foloseşte drept verb, aşa că:

If you arrive at the airport early, you can even find some time **to relax**	*Dacă soseşti devreme la aeroport, poţi avea timp să te şi relaxezi*

Alte câteva expresii, în încheiere:

To have a fear of flying	*A avea frică de zbor*
To be afraid of flying	*A se teme să zboare*
To touch the ground	*A atinge pământul, a ateriza*
To take off	*A decola, a pleca*
To land	*A ateriza*

Many people get nervous both when the plane takes off and when it lands, but there's no reason to worry: flying is the safest way to travel!	*Multe persoane se agită când avionul decolează şi când aterizează, dar nu există motiv de îngrijorare: zborul este cel mai sigur mod de a călători!*

Exerciţii

(Soluţii la pag. 93)

EXERCIŢIUL 1

Alege cuvântul corect în acest exerciţiu:

1 You arrived very late and the plane left without you. You ... the flight.
☐ a) missed
☐ b) lost

2 The small bag you take on the plane with you is called your ...
☐ a) luggage
☐ b) hand luggage
☐ c) suitcase

3 When the plane leaves the ground it ...
☐ a) takes off
☐ b) lands

4 When a plane touches the ground it ...
☐ a) takes off
☐ b) lands

5 I have ... of flying.
☐ a) afraid
☐ b) a fear

6 ... afraid of flying?
☐ a) Are you
☐ b) Do you

7 We arrived ... the airport very late.
☐ a) in
☐ b) at

8 What time are you arriving ... London tomorrow?
☐ a) in
☐ b) at

9 Your flight is at 8 o'clock, ...
☐ a) isn't it?
☐ b) doesn't it?

Traducerea episoadelor

Lecția 9

That's life!
Trac de spectacol

Te rog, lasă-mă în pace!

SCENA 1

Peter: Cum îmi vine eșarfa asta, Anne?
Anne: Oh... foarte bine. Arăți bine!

Peter: Serios? Nu sunt convins... Uite... (*are o altă eșarfă în mână*) Poate asta arată mai bine...
Anne: Nu te panica, Peter! Totul o să fie bine în seara asta!

Peter: Nu știu... De fapt, mă ustură în gât... Îmi pierd vocea... O să cânt prost în seara asta, sunt sigur!
Anne: Haide, Peter! O să cânți foarte bine! Ești un cântăreț profesionist! Nu uita asta! Ei bine, o să beau niște ceai. Vrei și tu?

Peter: Mulțumesc, Anne! Chiar mi-ar plăcea o ceașcă de ceai. Dacă nu e prea mare deranjul...
Anne: Nu, deloc, doar o să mai pun niște apă în ceainic. O ceașcă de ceai și prăjitura mea cu ciocolată și nici nu o să te mai gândești la musical... Pentru cinci minute cel puțin!

Peter: Să te ajut?
Anne: Uh... Da, mulțumesc... Iată prăjitura. (*Îi întinde platoul cu prăjitura, dar Peter, cufundat în gândurile lui, dă pe jos o felie.*)

Peter: Ups...
Anne: Oh, Peter! Ok, ascultă... Știu că ai emoții, însă încearcă să fii atent, te rog!

Peter: Îmi pare rău, Anne... Ascultă, cum crezi că va merge musicalul?
Anne: Cred că va merge foarte bine! *Grease* este considerat un musical clasic. Este de succes, distractiv... Vor aplauda o mulțime de oameni.

Peter: Chiar crezi asta?
Anne: Sigur că da! Hei, Peter, la ce oră începe spectacolul?

Peter: La ora nouă. Cum o să ajungem la teatru?
Anne: Cu mașina. Conduc eu.

Peter: Nu cred că e o idee prea bună.
Anne: De ce nu?

Peter: Pentru că e aproape imposibil să parchezi acolo.
Anne: Ok, o să luăm metroul.

Peter: E o idee mult mai bună. Când o să plecăm?
Anne: În jur de opt și jumătate?

Peter: Nu, e prea târziu!
Anne: Ok! O să plecăm mai devreme!

Peter (*din neatenție, îi scapă ceașca de ceai pe masă*): Oh... Îmi pare atât de rău, Anne!
Anne: Peter, ești fără speranță! Ok, ok, ascultă... Cred că trebuie să te relaxezi un pic! De ce nu te duci să tragi un pui de somn?

Peter: Nu pot dormi... Sunt prea agitat!
Anne: Ok. De ce nu-ți repeți rolul din nou?

Peter: Nu pot... Nu-mi mai amintesc nimic!
Anne: Ok. Ok. Du-te unde vrei... Doar, te rog, lasă-mă în pace! Te rog...

Îți va purta noroc!

SCENA 2

Alice: Bună, Anne. Bună, Peter! Mor de foame! E ceva de mâncare?
Peter: Cum poți să te gândești la mâncare într-un moment ca ăsta?

Alice: De ce? Ce s-a întâmplat?
Peter: Ce s-a întâmplat?! Spectacolul este diseară!

Alice: Haide, Peter! Nu te panica! Totul va fi bine diseară... Nu-ți face probleme!
Peter: De ce îmi spune toată lumea aceleași lucruri prostești?!

Alice: Pentru că acesta este adevărul! Uite, Peter, ia talismanul acesta norocos! L-am cumpărat de dimineață din piața Portobello. O să ți-l dau ca să-ți poarte noroc! Ține minte, trebuie să-l săruți de trei ori... Apoi, ține-l în buzunarul drept al hainei.
Peter: De ce tocmai în buzunarul drept?

Alice: Ei bine, nu știu... Femeia care mi l-a dat mi-a spus că asta trebuie să faci. Oricum, sunt sigură că o să-ți aducă noroc!
Peter: Hmm! Nu sunt așa de sigur...

Alice: De ce? Punem pariu?
Peter: Bine! Pare amuzant! Cât?

Alice: Oh, hai să facem lucrurile interesante. Dacă îți aduce noroc, mă vei scoate la cină la Bluebird.
Peter: Bluebird? Ai înnebunit? Ăsta e cel mai scump restaurant din Londra!

Alice: Știu, știu... Dar musicalul este important pentru tine, Peter, nu-i așa?
Peter: Ok, bine, Alice! Ce vei face tu, dacă nu-mi aduce noroc?

Alice: Ei bine, o să pregătesc cina timp de o lună!
Peter: Dar nu știi să gătești!

Alice: Aha, Peter! Tocmai de asta am spus-o! Astfel, sunt sigură că o să faci în așa fel încât să-ți aducă noroc!

Lecția 10

That's life!
Adevărul va ieși la suprafață

Acum înțeleg totul...

SCENA 1

Sharon: Musicalul a fost măreț, nu-i așa?
Anne: Da, a fost! Peter a fost excelent! Ei bine, hai să ne gândim la petrecere acum! E momentul să ne distrăm! Ah, apropo, cine vine mâine la petrecere?

Sharon: Ei bine... David va veni. Mary, Paul și Tom vor veni de asemenea... Va veni toată lumea!
Anne: Mă întreb dacă va veni și Jack...

Sharon: Jack? De ce?
Anne: Pleacă într-o călătorie de afaceri mâine dimineață. Nu știe exact când se va întoarce...

(Intră Jack.)

Jack: Hei, fetelor! Despre ce vorbiți?
Sharon: Anne îmi spunea că nu o să vii la petrecere diseară. Nu-i adevărat, nu-i așa?

Jack: Ba da, este. Mă tem că nu pot.
Sharon: Treburile vin înaintea distracției... Nu o să te schimbi niciodată, nu-i așa?
(Sună telefonul. Anne se duce să răspundă. Jack și Sharon rămân singuri.)

Anne: Scuzați-mă... Alo? Oh, bună...

Jack: Chiar nu am de ales.
Sharon: Ascultă, Jack... Mă întrebam dacă chiar trebuie să pleci cu treabă sau dacă nu vii la petrecerea lui Peter din alte motive...

Jack: Nu, Sharon! Eu... eu chiar am treabă. Oricum, din moment ce ai întrebat... O să-ți spun... E mai mult de atât... Sunt gelos pe Peter
Sharon: Oh, haide, Jack... Ție îți pasă doar de muncă...

Jack: Sigur, asta spun toți... Dar, știi...eu... sunt interesat de tine... Și... Sharon... Tu... Tu chiar ești interesată de mine?

(Anne se întoarce.)

Sharon: Anne, cu cine ai vorbit la telefon?
Anne: Cu Mary... Voia să știe la ce oră va începe petrecerea.

Sharon: Cred că va începe în jurul orei nouă, nu-i așa?
Jack: Ei bine, fetelor... Trebuie să plec să-mi termin prezentarea. Ne vedem mai târziu. Pa!

Anne: Înapoi la treabă... N-o să renunți niciodată, nu?

(Jack pleacă.)

Anne: Ce păcat că Jack nu vine... E o persoană atât de interesantă...
Sharon: Mă întreb dacă nu cumva te îndrăgostești de el! Haide, mie poți să-mi spui!

Anne: Ok... Dar să nu spui nimănui!... Da... E destul de chipeș... Crezi că mă place, Sharon?
Sharon: Ce întrebare! Nu e treaba mea asta!

Anne: Nu fi așa dificilă, Sharon! Îți ceream doar părerea în secret... Ești prietena mea, Sharon...
Sharon: Îmi pare rău, Anne... nu am vrut să-ți rănesc sentimentele, dar sunt un pic stresată zilele astea...

Anne: De ce?
Sharon: Din cauza lui Peter... Avem niște probleme... Îmi pare rău, Anne, dar nu vreau să vorbesc despre asta... Trebuie să plec... Ne vedem mai târziu. Pa, pa!

(*Anne a rămas singură. Observă că Jack și-a lăsat geaca pe canapea.*)

Anne: Oh, Jack! Ești întotdeauna atât de împrăștiat, îți lași lucrurile peste tot... (*Își dă seama că este ceva în buzunar.*) Dar... Ce-i asta, în buzunar? (*Scoate din buzunar o fotografie și o privește.*) Ce? Sunt Jack și Sharon!? Iar el o sărută? Oh, Dumnezeule! Acum înțeleg totul...

E totul în regulă?

SCENA 2

Peter: Ce păcat că Jack nu-i aici, nu-i așa?
Alice: Da, pur și simplu nu e la fel fără el, nu-i așa?

Sharon: Ei bine, treaba e treabă, știi...
Peter: Ei bine, Anne, mă întreb ce mâncăruri minunate ne-ai pregătit în seara asta... (*Anne e dusă pe gânduri și nu aude ce-i spune Peter.*) Anne, alo! Ești pe recepție?

Anne: Oh! Scuze, Peter. Eram cu gândul în altă parte... Ce ai spus?
Peter: Ce ai gătit pentru noi?

Anne: Oh... mâncarea ta preferată! Pește cu cartofi prăjiți!
Peter: Oh... ce m-aș face fără tine?

Alice: Hei, dar eu? Am adus berea!
Peter: Da, ne bucurăm că ai făcut-o. Noroc!

Alice, Sharon și **Anne** (*toastează*): Noroc! Pentru succesul lui Peter!

Peter: Ei bine, copii... Acesta este momentul potrivit pentru un anunț important... Aseară, era un regizor faimos la teatru... Ne-am întâlnit după spectacol și mi-a zis că pregătește un musical care o să se joace în toată Japonia... Așa că vrea să vin la o audiție săptămâna viitoare!
Alice, Sharon și **Anne** (*toastează*): Noroc! Curând vei fi faimos, Peter!

Jack *(sosește pe neașteptate)*: Surpriză!!!

Peter, Alice și **Sharon:** Jack!!!
Peter: Ia te uită, nu ești atât de dedicat muncii tale, nu-i așa?!

Jack: Peter, dă-mi o bere!
Peter: Că bine zici...

Jack: Bună, Anne! E totul ok?
Anne: Da... Nu, Jack! *(Își schimbă iar expresia feței, străduindu-se să zâmbească.)* Totul e în regulă! Doar că a fost o adevărată surpriză pentru mine!

Programe de televiziune

Sport:
Totul despre rugby

Eric: Bună seara și bine ați venit la ediția din această săptămână a „Sports Special". Și bine ai venit lui John Forbes, expertul nostru în sport.
John: Bună, Eric, și bună seară tuturor pasionaților de sport!

Eric: Ei bine, John, despre ce sport vei vorbi astăzi?
John: Astăzi aș vrea să vorbesc despre rugby.

Eric: Fantastic! Sunt un adevărat fan al rugby-ului! Cred că este un sport cu adevărat palpitant! John, o întrebare: de unde provine rugby-ul?
John: Ei bine, știi că Rugby este un oraș în Anglia, lângă Birmingham.

Eric: Da...
John: Acolo există o școală faimoasă pe nume „Rugby School". Este una dintre cele mai vechi școli din Anglia. S-a deschis în 1567. În fine, băieții de la această școală au început să se joace rugby.

Eric: Serios... Și unde se joacă rugby astăzi?
John: Se joacă în toată lumea, dar în special în opt țări. Acestea sunt Irlanda, Țara Galilor, Anglia, Scoția, Franța, Australia, Noua Zeelandă și Africa de Sud. Și astăzi devine din ce în ce mai popular în Italia și în Argentina.

Eric: Cine joacă rugby?
John: În principal bărbații, dar sunt din ce în ce mai multe echipe feminine.

Eric: Serios, femei? Asta chiar că e o supriză!
John: Exact! Astăzi există mai mult de 400 de echipe feminine în Anglia!

Eric: Înțeleg. John, le poți explica telespectatorilor noștri cum se joacă rugby?
John: Bineînțeles! Ține minte, rugby-ul e foarte diferit de soccer (fotbal), mingea este ovală, ca un ou. Sunt 15 jucători într-o echipă, iar jucătorii pot cără mingea. De fapt, scopul este să fugi repede cu mingea în mână...

Eric: Dar „a placa"? Ce înseamnă asta?
John: Pentru a opri un jucător din echipa rivală de la a alerga cu mingea, îl „plachezi" ... Îl prinzi de picioare și îl tragi la pământ.

Eric: Sună periculos!
John: Da, poate fi. Sunt multe accidentări la rugby. Este un joc fizic...

Eric: Și cum înscrii?
John: Ei bine, alergi cu mingea și o culci la capătul părții adverse a terenului. Bineînțeles că adversarii tăi fac tot ce pot ca să nu ajungi la capătul părții lor de teren! Înscrii un eseu dacă treci de linia de țintă și culci mingea în terenul de țintă. Poți, de asemenea, să marchezi puncte dacă treci mingea printre cei doi stâlpi de poartă. Stâlpii de poartă (buturi) sunt foarte înalți, dacă faci asta, înscrii o transformare.

Eric: Deci, există eseuri și transformări?
John: Exact...

Eric: Încă o întrebare, ce sunt „grămezile"?
John: Grămezile sunt specifice rugby-ului: jucătorii celor două echipe se înghesuie unii în alții, încercând să intre în posesia mingii.

Eric: Și grămezile par periculoase!
John: Da, pot fi periculoase... dar este distractiv. Știi, obișnuiam să joc rugby...

Eric: Serios?
John: Da, dar m-am accidentat la umăr și a trebuit să mă opresc. Acum doar mă uit! Ei bine, mă mai uit din când în când la câte un meci sâmbăta după-amiaza. Ce zici, vrei să vii?

Eric: Sigur.
John: Cum ar fi weekendul viitor?

Eric: Minunat! Ok, mulțumesc, John! La revedere... și la revedere tuturor pasionaților de sport. Ne revedem săptămâna viitoare pentru o altă ediție din „Sports Special"!

Travel: Să călătorești cu avionul fără stres

Lucy: Bună seara și bine ați venit la ediția din această săptămână a „The Travel Programme". Și, bineînțeles, bine ai venit și lui Christine Oteng, experta noastră în călătorii!
Christine: Bună, Lucy!

Lucy: Ei bine, Christine, știi că una dintre principalele cauze ale stresului în Occident o reprezintă zborurile? Conform unui studiu al Universității din Illinois, din SUA.
Christine: Știi că asta nu mă surprinde! Zborurile pot fi o experiență foarte stresantă. Se pare că o mulțime de oameni încep să devină agitați la agenția de voiaj când cumpără biletul sau când cumpără biletul de acasă, de pe internet.

Lucy: Serios? Ei bine, de ce nu le dăm telespectatorilor noștri niște sfaturi despre cum să reducem stresul și să ne bucurăm de zboruri?
Christine: Sigur! Urmează câteva reguli simple și vei zbura fără nici un pic de stres. Prima regulă: nu ajunge târziu la aeroport!

Lucy: Ups... eu ajung întotdeauna târziu.
Christine: Asta nu e o idee bună. Pentru început, dacă ajungi devreme la aeroport, ai destul timp să faci check-in-ul, poți trece direct la ghișeul de control al pașapoartelor și poți face controlul de securitate, apoi ai suficient timp să te relaxezi! Poți face cumpărături, poți bea ceva, poți citi o revistă sau o carte. Toate acestea fără stres, fără să te gândești că o să pierzi zborul.

Lucy: Ai dreptate, Christine! Este important să ajungi la aeroport din timp! Și ce altceva pot să fac ca zborurile să fie mai puțin stresante?
Christine: Ei bine, o altă cauză a stresului este cantitatea de bagaj pe care o avem la noi, avem întotdeauna prea mult! Ascultă, nu lua mai mult de 20 de kilograme și ia o singură valiză! Verifică greutatea înainte să pleci de acasă și relaxează-te la check-in. Acum, nu ai de ce să te îngrijorezi gândindu-te la taxele pentru bagaj suplimentar.

Lucy: E întotdeauna relaxant să economisești bani.
Christine: Cu siguranță! Și un ultim lucru legat de bagaje...

Lucy: Da...
Christine: Bagajul de mână: ia o singură geantă mică și nu pune prea multe în ea! Ține minte, va trebui să o cari prin aeroport!

Lucy: Bun sfat. Știi, mulți oameni au frică de zbor. Acești oameni devin agitați când avionul decolează și aterizează.
Christine: Bineînțeles, înțeleg că oamenii pot deveni agitați în asemenea momente. Ar trebui să țină minte că zborurile sunt cea mai sigură modalitate de a călători. Așa că relaxați-vă și bucurați-vă de zbor!

Lucy: Și nu ar trebui să te uiți prea mult pe geam.
Christine: De ce nu? Norii sunt relaxanți! Dar dacă simți că ești agitat, încearcă să iei un calmant. Dacă chiar ai fobie de zbor, te poate ajuta să te relaxezi!

Lucy: Însă nu lua prea multe!
Christine: Bineînțeles! Și încearcă să închizi ochii când avionul decolează și aterizează; gândește-te la locul frumos în care te duci sau la vacanța minunată pe care tocmai ai petrecut-o...

Lucy: Bine! Cum să te bucuri de zboruri, fără stres: nu ajunge târziu la aeroport! Nu lua prea mult bagaj! După controlul pașaportului și cel de securitate, relaxează-te bând ceva și citind ceva interesant! Sau poate că vrei să faci cumpărături! Și, odată ajuns în avion, ține minte că zborurile sunt cele mai sigure modalități de călătorie. Așadar, îți mulțumim, Christine, pentru aceste sfaturi utile și la revedere!
Christine: La revedere, Lucy, și zbor plăcut!

Lucy: Ne revedem curând la o altă ediție din „The Travel Programme"! La revedere!

Soluțiile exercițiilor

Lecția 9
THAT'S LIFE! STAGE FRIGHT

Scena 1: Please, leave me alone!

Să înțelegem (pag. 12)
1) b; 2) a; 3) c; 4) c

Exerciții (pag. 20)

EXERCIȚIUL 1
1) Wrong (Right; Peter hopes that Sharon will come to the concert)
2) Wrong (Right; Shall I take you in my car?)
3) Right
4) Right

EXERCIȚIUL 2
1) c; 2) b; 3) b; 4) b

Scena 2: It will bring you luck!

Să înțelegem (pag. 24)
1) b; 2) False; 3) c; 4) a

Exerciții (pag. 29)

EXERCIȚIUL 3
1) c; 2) a; 3) b; 4) a

EXERCIȚIUL 4
1) will live
2) is going to stay
3) she'll find
4) won't marry

Lecția 10
THAT'S LIFE! TRUTH WILL OUT

Scena 1: Now I understand everything...

Să înțelegem (pag. 36)
1) c; 2) c; 3) True; 4) b

Exerciții (pag. 41)

EXERCIȚIUL 1
1) didn't he
2) does he
3) doesn't she
4) won't she

EXERCIȚIUL 2
1) b; 2) a; 3) b; 4) b

Scena 2: Is everything okay?

Să înțelegem (pag. 45)
1) c; 2) b; 3) a; 4) b

Exerciții (pag. 49)

EXERCIȚIUL 3
1) Wrong (Right; Who makes breakfast for you?)
2) Right
3) Wrong (Right; Where do you usually go on holiday?)
4) Wrong (Right; Why don't you have a car?)

EXERCIȚIUL 4
1) c; 2) b; 3) a; 4) c

Television Programmes
SPORT

All about Rugby

Să înțelegem (pag. 56)
1) True; 2) False; 3) True; 4) False; 5) True

Exerciții (pag. 60)

EXERCIȚIUL 1
1) b; 2) c; 3) a; 4) b; 5) b; 6) a; 7) b; 8) b; 9) b; 10) b

Television Programmes
TRAVEL

Air travel without the stress

Să înțelegem (pag. 65)
1) True; 2) True; 3) False; 4) False; 5) True; 6) a

Exerciții (pag. 71)

EXERCIȚIUL 1
1) a; 2) b; 3) a; 4) b; 5) b; 6) a; 7) b; 8) a; 9) a

elefant.ro

www.elefant.ro
Books and more!

Ofertă generoasă: **15 000** de titluri

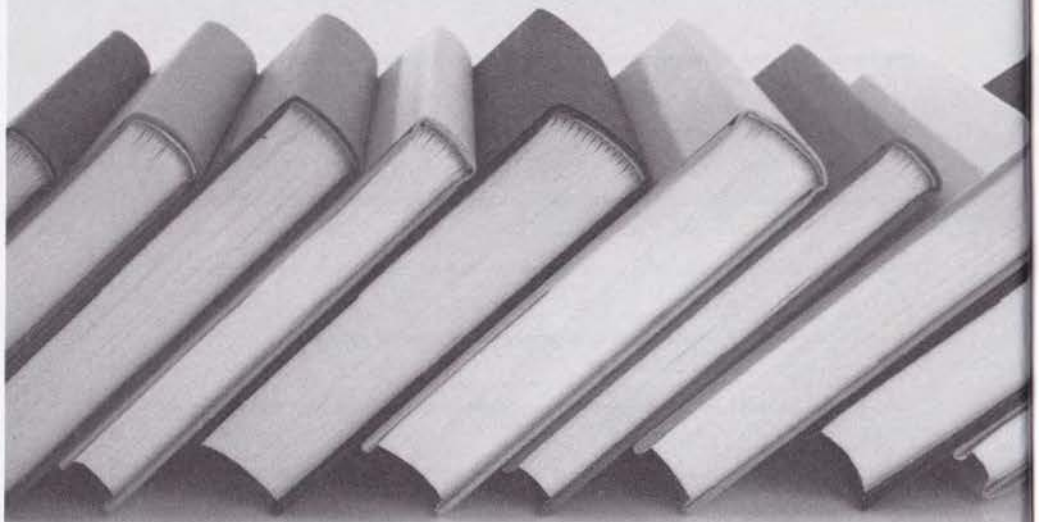
Prețuri prietenoase: mai mici cu **15% – 50%** decât în librărie

Livrare din stoc în **24** de ore

Transport gratuit pentru comenzi de peste **150** lei

BOOK DETECTIVE: serviciu special de căutare de carte

BOOK SPECIAL: serviciu special de ambalare cadouri



031.620.34.58
0747052695
contact@elefant.ro

CEL MAI VÂNDUT CURS DE LIMBA ENGLEZĂ DIN EUROPA

ENGLISH *today*

Structura cursului

(1) Începători nivel unu (2) Începători nivel doi (3) Începători nivel trei (4) Începători nivel patru (5) Elementar nivel unu (6) Elementar nivel doi (7) Elementar nivel trei (8) Elementar nivel patru (9) Intermediar 1 nivel unu (10) Intermediar 1 nivel doi (11) Intermediar 1 nivel trei (12) Intermediar 1 nivel patru (13) Intermediar 2 nivel unu (14) Intermediar 2 nivel doi (15) Intermediar 2 nivel trei (16) Intermediar 2 nivel patru (17) Intermediar 2 nivel cinci (18) Avansaţi nivel unu (19) Avansaţi nivel doi (20) Avansaţi nivel trei (21) Avansaţi nivel patru (22) Avansaţi nivel cinci

În acest volum

Lecţia 9 - That's life! Stage fright

Viitorul cu „will" şi „shall" • Viitorul cu „going to"

Lecţia 10 - That's life! Truth will out

„Question tags" • Întrebări despre obiect şi întrebări despre subiect

Programe TV - Sport: All about rugby

Programe TV - Travel: Air travel without the stress

ENGLISH TODAY ESTE UN INSTRUMENT DE LUCRU ESENŢIAL ÎN PREGĂTIREA DIVERSELOR EXAMENE ŞI TESTE DE LIMBĂ ENGLEZĂ CERUTE PENTRU A STUDIA ŞI A LUCRA ÎN STRĂINĂTATE

LITERA

Săptămâna Financiară

Află mai mult pe:
www.litera.ro

ISBN 978-973-675-940-6

www.englishtoday.ro

CEL MAI VÂNDUT CURS DE LIMBA ENGLEZĂ DIN EUROPA

ENGLISH *today*

Structura cursului

(1) Începători nivel unu (2) Începători nivel doi (3) Începători nivel trei (4) Începători nivel patru (5) Elementar nivel unu (6) Elementar nivel doi (7) Elementar nivel trei (8) Elementar nivel patru (9) Intermediar 1 nivel unu (10) Intermediar 1 nivel doi (11) Intermediar 1 nivel trei (12) Intermediar 1 nivel patru (13) Intermediar 2 nivel unu (14) Intermediar 2 nivel doi (15) Intermediar 2 nivel trei (16) Intermediar 2 nivel patru (17) Intermediar 2 nivel cinci (18) Avansaţi nivel unu (19) Avansaţi nivel doi (20) Avansaţi nivel trei (21) Avansaţi nivel patru (22) Avansaţi nivel cinci

În acest volum

Lecţia 9 - That's life! Stage fright

Viitorul cu „will" şi „shall" • Viitorul cu „going to"

Lecţia 10 - That's life! Truth will out

„Question tags" • Întrebări despre obiect şi întrebări despre subiect

Programe TV - Sport: All about rugby

Programe TV - Travel: Air travel without the stress

ENGLISH TODAY ESTE UN INSTRUMENT DE LUCRU ESENŢIAL ÎN PREGĂTIREA DIVERSELOR EXAMENE ŞI TESTE DE LIMBĂ ENGLEZĂ CERUTE PENTRU A STUDIA ŞI A LUCRA ÎN STRĂINĂTATE

LITERA

Săptămâna Financiară

Află mai mult pe:
www.litera.ro

ISBN 978-973-675-940-6

9 789736 759406

www.englishtoday.ro